



**URZĄD MIEJSKI**  
w Ząbkowicach Śląskich  
ul. 1 Maja 15  
57-200 Ząbkowice Śląskie  
.....tel.074.6165.300 do 301.fax0.46.55.415  
(Pieczęć wydziału wnioskującego)

Załącznik nr 2 do Regulaminu udzielania zamówień publicznych o wartości  
Szacunkowej nieprzekraczającej równowartości kwoty 14 000 euro

*F2.042.23 2012.DU4*  
(Znak sprawy – nadaje komórka wnioskująca)

Ząbkowice Śląskie 27.08.2012

(Miejscowość, data)

**Notatka z przeprowadzonego ROZPOZNANIA CENOWEGO poniżej kwoty 12 000,00 zł netto**

W celu zamówienia:

**Tłumaczenia pisemne związane z realizacją projektu „Dziedzictwo pogranicza polsko-czeskiego podstawą współpracy miast partnerskich”**

które jest dostawą/usługą/robotą budowlaną\* przeprowadzono rozeznanie cenowe.

Wartość szacunkowa zamówienia wynosi 1.004,90 brutto, co stanowi 250 euro.

W terminie 24 sierpnia 2012r. rozeznano rynek w formie:

- sondażu telefonicznego,
- sondażu internetowego,
- sondażu pisemnego, publikacja w BIP
- w oparciu o inne źródła, jakie .....

Zebrano informacje od następujących wykonawców:

Lp.	Nazwa i adres wykonawcy	Cena netto	Cena brutto	Uwagi
1.	Paweł Żarnecki TRANSLATOR EXPRESS, os. XX-lecia 47/10, 57-200 Ząbkowice Śląskie	-	1.000,00 PLN	

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej  
Republika Czeska- Rzeczpospolita Polska 2007 -2013 oraz budżetu państwa  
za pośrednictwem Euroregionu Głacensis  
„Przekraczamy granice”

*dn*



W wyniku przeprowadzonej analizy przedmiotowe zamówienie proponuje się udzielić:

Paweł Żarnecki TRANSLATOR EXPRESS, os. XX-lecia 47/10, 57-200 Ząbkowice Śląskie

.....  
(nazwa i adres firmy)

za cenę netto .....

(słownie:.....)  
1.000,00 PLN

brutto.....  
jeden tysiąc 00/100 PLN

(słownie:.....)

Uzasadnienie faktyczne propozycji wyboru:

Kryterium oceny ofert: cena 100%. W odpowiedzi na zaproszenie do złożenia ofert cenowych wpłynęła

.....  
z najniższą ceną 1000,00,00 PLN, nie przekraczającą kwoty w planie finansowym

.....  
Przedmiot zamówienia został zaplanowany w następującej części planu finansowego:

921 92109

Dział ..... Rozdział ..... Paragraf.....

Kwota w planie finansowym przeznaczona na realizację przedmiotu zamówienia wynosi:

.....  
Inne uwagi:

.....  
Danuta Wyskwarska – inspektor ds. funduszy zewnętrznych  
Rozeznanie cenowe przeprowadził: .....

Podpis osoby przeprowadzającej rozeznanie cenowe.....

**KIEROWNIK**  
Wydziału Funduszy Zewnętrznych

*Dariusz Mateciak*  
.....

(podpis Kierownika wydziału wnioskującego)

**SKARBNIK GMINY**

*Bożena Kurczyno*

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej  
Republika Czeska- Rzeczpospolita Polska 2007 -2013 oraz budżetu państwa  
za pośrednictwem Euroregionu Glacensis  
„Przekraczamy granice”



ZATWIERDZAM

.....  
SKARBNIK GMINY/GLÓWNY KSIĘGOWY\*

BURMISTRZ

*Marcin Orzeszek*  
.....  
BURMISTRZ

\* odpowiednio skreślić

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej  
Republika Czeska- Rzeczpospolita Polska 2007 -2013 oraz budżetu państwa  
za pośrednictwem Euroregionu Glacensis  
„Przekraczamy granice”